

Ерофеева Ирина Валерьевна  
Казанский федеральный университет

---

**Использование этимологического  
анализа в повышении  
орфографической грамотности  
учащихся**



## Путешествие в историю русского слова



  
И. В. Ерофеева  
Доктор  
филологических  
наук, профессор  
Казанского  
федерального  
университета

**К**нига ученого-лингвиста, профессора Казанского федерального университета Ирины Валерьевны Ерофеевой позволяет погрузиться в удивительный мир русского слова.

Она знакомит с историей возникновения множества русских слов и выражений, с этапами формирования их значения, изменениями во внешней и внутренней форме. Приоткрывая завесы над тайнами происхождения лексем, автор показывает, какие фонетические, словообразовательные, семантические преобразования происходили в словах на протяжении их длительного существования в языке, рассказывает о том, как и почему входили в русский язык заимствованные слова, объясняет пути возникновения фразеологических оборотов.

ISBN 978-5-00130-813-3



9 785001 1308133 >

## Исконно славянские слова

колесо, зеница,  
плетень (< коло,  
зена, плеть)



## Заимствованные слова

карандаш, вокзал,  
аллея



# Этимологическое комментирование

---

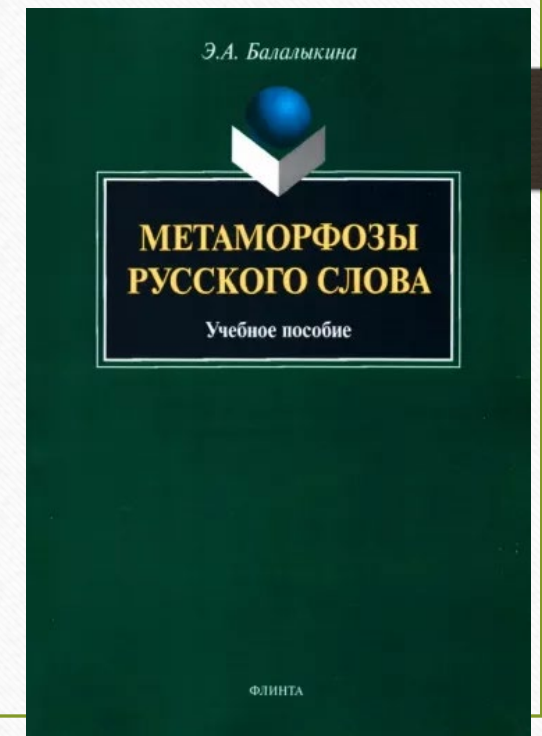
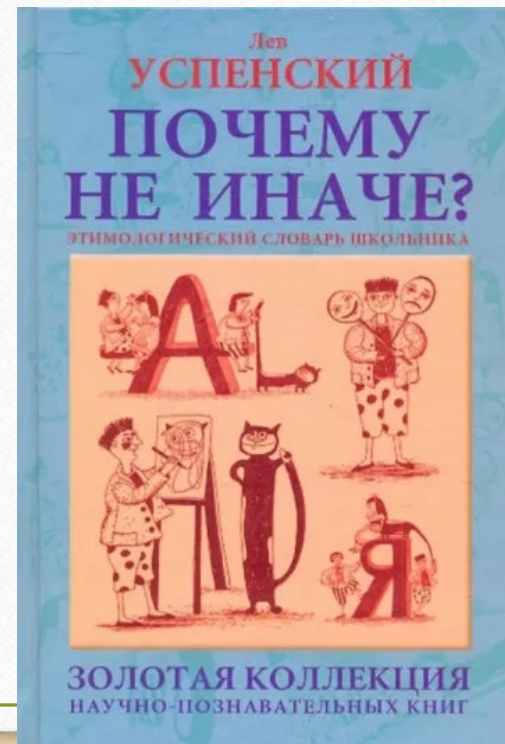
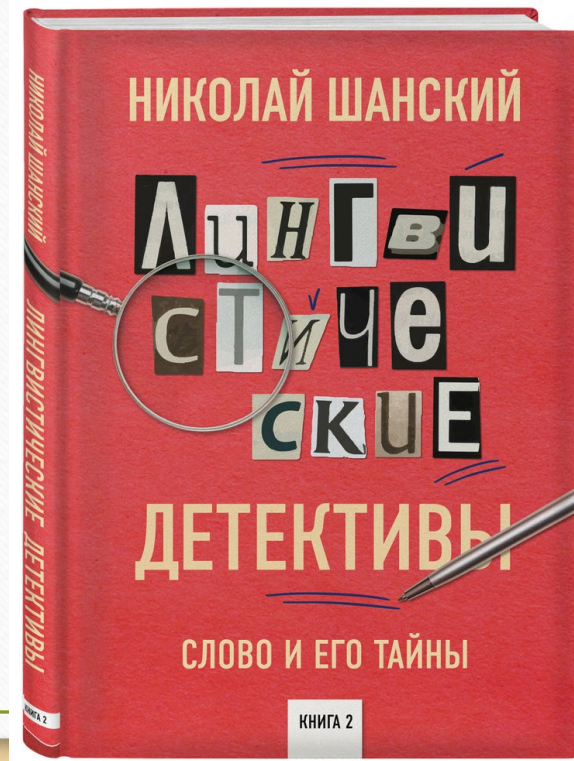
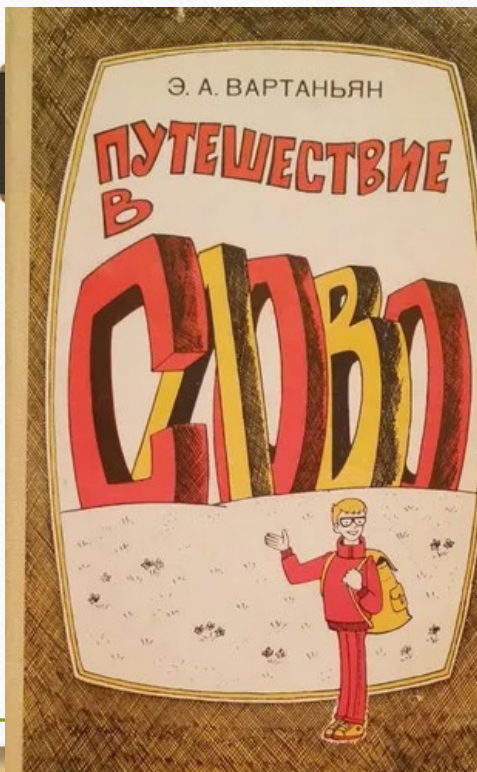
- К. Д. Ушинский предлагал уже на третьем году обучения в младшей школе использовать этимологические параллели для лучшего запоминания написания трудных слов: *ведь* от *ведать*, *вчера* от *вечер* и др.
- Д. И. Тихомиров для заучивания трудных в орфографическом отношении слов снабжал их этимологическими справками: *издеваться* от *деять*, *клевета* от *клевать* и др.
- З. А. Потиха в своем учебнике «Современное русское словообразование» отмечает: «Этимологический анализ должен иметь практическую направленность и должен быть доступным ученикам; необходимо учитывать возрастные особенности и языковую подготовку учащихся»

**Н. М. Шанский** «Лингвистические детективы»  
и «Русский язык на “отлично”»,

**Лев Успенский** «Почему не иначе?»»,

**Э. А. Балалыкина** «Метаморфозы русского слова»,

**Э. А. Вартамян** «Путешествие в слово»



# Принципы использования этимологического анализа в школе

---

- 1. Этимологический анализ не является отдельным, самостоятельным видом работы – он сопровождает другие виды работ.
- 2. На начальных этапах использования этимологического комментирования желательно предлагать учащимся запомнить слова с «ближней» этимологией, мотивированность которых достаточно легко обнаруживается. Такие слова часто сохраняют фонетическую и семантическую близость со словарным словом, и при наличии общей лингвистической эрудиции о таких связях ученики догадываются самостоятельно: *перчатка – перст, столица – стол, горчица – горький, кощей – кость* и т. д.
- 3. Этимологический анализ в школе должен осуществляться в увлекательной форме и не быть перегруженным соответствиями из других языков и историческими комментариями.
- 4. Предпочтительнее использовать этимологические словари именно для школьников, в которых исторические материалы излагаются в доступной для понимания учениками форме, например «Школьный этимологический словарь русского языка» Н. М. Шанского и Т. А. Бобровой или словарь-справочник Л. А. Глинкиной «Этимологические тайны русской орфографии».



## История слова *торжество*

**Торг** (< тѣргъ) в Древней Руси

«базар, площадь, торговая площадь» → «публичное прославление, общий праздник» → «чувство радости,

удовлетворения по какому-нибудь случаю».

## История слова *коварный*

**коварь** «кузнец» → коварный «куяющий цепи, кандалы» (ковати зѣло — «замышлять недоброе») → «плетущий козни, лукавый, злорадный, скрывающий злой умысел».



- – **ежевика** соотносится со словом **ёж**, потому что кустарник покрыт шипами, напоминающими иглы ежа;



- – **кисель** соотносится со словом **кислый**, потому что кушанье, обозначаемое этим словом, первоначально имело кислый вкус, было скисшим;
- – **лепешка** является уменьшительно-ласкательным от слова **лепеха**, в свою очередь образованного от лепить при помощи суффикса -ex(a);
- – **мохнатый** образовано от диалектного **мохна** ‘клок волос, пучок шерсти’, являющегося суффиксальным производным от **мохъ**;





– **перчатка** обозначает предмет одежды (обычно из кожи, ткани, резины и т. п.), закрывающий кисть руки, а также запястье и часть предплечья и имеющий отделение для каждого пальца, поэтому его название образовано от слова **перст** в значении ‘палец’;

- – **сметана** первоначально представляло собой страдательное причастие прошедшего времени от глагола **сметати** ‘сметать, сгребать, собирать’, буквально сметана обозначала ‘то, что собрано с молока’;
- – **чеснок** этимологи соотносят со словосочетанием **чесаный лук** на том основании, что луковица этого растения распадается, как бы «расчесывается» на отдельные дольки-прядки;
- – **черепаха** происходит от слова **череп**, потому что панцирь этого животного круглый, костный, твердый, напоминающий череп.

# Этимологическое комментирование заимствованных слов

---

- Для лучшего закрепления правописания заимствованных слов предлагается их объединение в группы с одинаковыми морфемами: корнями, префиксами, суффиксами. Особенно эффективен такой анализ для групп слов, включающих в русском языке достаточно большое количество лексем с общими компонентами, такими как *terra* ‘земля’, *porto* ‘носить’, *manus* ‘рука’ и под.

# Корень терр(а)- «земля»

- **территория** – «земельное пространство с определенными границами»,
- **терраса** – «летнее открытое помещение в жилом доме в виде пристройки с крышей на столбах»,
- **террариум** – «отгороженное пространство для содержания пресмыкающихся, земноводных или членистоногих»
- **терракотовый** – «цвета глины, земли».



# Корень -порт- «носить, переносить»

- **портфель** – «носить листы»,
- **портсигар** – «носить сигары»,
- **портмоне** – «носить деньги»,
- **португеза** – «носить шпагу»,
- **транспорт** (приставка trans- ‘пере-, пре-’), слово целиком указывает на его предназначенность для того, чтобы «переносить».
- **импорт** (из im- «в» + portare «носить, передвигать»)
- **экспорт** (из ex- «из-, от-» + portare «носить, передвигать»).



# Корень -ман(у)- «рука»

- – **маневр** (из лат. через франц. яз.: сложение manus ‘рука’ и opera ‘дела’);
- – **манеж** (из франц. яз.: где manège < итал. maneggio, производного от maneggiare ‘управлять лошадьми’ < ‘править, работать руками’);
- – **манера** (из франц. яз.: manière от manier ‘работать, манипулировать’ < ‘брать рукой’);
- – **маникюр** (из лат. через франц. яз.: manus ‘рука’ и curо ‘заботиться, ухаживать’);
- – **манифест** (из лат. через франц. яз.: manus ‘рука’ и festus ‘такой, которой можно взять’);
- – **мануфактура** (из лат. через нем. яз.: manu ‘рукой’ и factura ‘изготовленное’);
- – **манжета** (из франц. яз.: где manchette уменьшительно-ласкательное суффиксальное производное от manche ‘рукав’);



- Использование этимологического анализа для совершенствования словарно-орфографической работы на уроках русского языка очень важно. При его проведении реализуется не только функция запоминания графического облика слова, но и происходит осознание глубинных связей лексических единиц русского языка, с учетом понимания отражающихся в них культурных традиций. Комплексный подход к истории слов призван заинтересовать учеников, мотивировать их через понимание внутренней формы слов не просто запоминать их правописание, но и постигать историю реалий, видеть пути семантического развития, представлять исконное морфемное членение, выделять архаичные элементы в составе слов, осознавать родственные связи между ними.

---

**Спасибо за внимание!**